VOL. 2 SECONDA EDIZIONE　OGNI SETTIMANA IN ITALIANO 每周一期 读意大利人正在读的意大利语　SETTIMANA DAL 2 ALL'8 NOVEMBRE 2026

La Lucerna

意大利语周报 VOL.2 IL PRIMO FREDDO IL PANETTONE LA SERIE A

IL GIORNALE SETTIMANALE PER IMPARARE — L'ITALIA VERA, IN ITALIANO, DALL'ITALIA

ARRIVA IL PRIMO FREDDO!

La settimana in cui l'Italia si copre: freddo, piogge e la prima neve in montagna.

本周迎来第一场寒冷

初寒之周 详见第2版

LA NOTIZIA 头条

Arriva il primo freddo: l'Italia si copre e si mette a tavola

Dalla redazione de La Lucerna Livello di lettura: A2

Lunedì 2 novembre l'Italia cambia faccia: arriva il primo freddo vero della stagione, con piogge sul versante adriatico e la prima neve leggera in montagna, intorno ai 1.300–1.500 metri.

Le previsioni parlano di un novembre più freddo della media. Non è una certezza, è una probabilità: a pagina 6 impariamo a leggerle senza paura.

Il freddo, però, non ferma l'Italia: martedì 3 novembre apre a Milano il Forum Cultura, con più di 50 eventi tra musei e biblioteche, e nel fine settimana il paese si mette a tavola.

Sabato 7 e domenica 8 novembre, a Milano, c'è la finale della Coppa del Mondo del Panettone, con pasticceri da 19 paesi; a Cremona apre la Festa del Torrone, fino al 22 novembre.

E lo sport chiude la settimana: l'undicesima giornata di Serie A si gioca da venerdì 6 a domenica 8 novembre, con Genoa–Milan, Inter–Como e Fiorentina–Juventus domenica 8 novembre.

Questa è la seconda edizione de La Lucerna in italiano: ogni settimana leggiamo l'Italia vera con te. Benvenuti al freddo!

讲解｜il primo freddo 第一场寒冷 · il versante adriatico 亚得里亚海一侧 · la previsione 预报 · assaggi 品尝。

LA SETTIMANA IN CIFRE 数字看本周

1.300–1.500 – i metri di quota dove può cadere la prima neve leggera（可能下初雪的海拔）

50+ – gli eventi del Forum Cultura di Milano, dal 3 all'8 novembre（米兰文化论坛 50 多场活动）

19 – i paesi dei pasticceri alla finale del Panettone a Milano（参加米兰潘妮托尼决赛的国家数）

11ª – la giornata di Serie A del fine settimana（本周末意甲第 11 轮）

ADESSO TU 即学即练

A2 1.
Lunedì 2 novembre arriva il primo ___ vero della stagione.

A2 2.
In montagna può cadere la prima ___ leggera.

A2 3.
Il Forum Cultura apre martedì a ___.

A2 4.
A Cremona apre la Festa del ___.

A2 5.
Genoa–Milan, Inter–Como e Fiorentina–Juventus si giocano ___ 8 novembre.

B1 6.
Le ___ parlano di un novembre più freddo della media.

LA SETTIMANA GIORNO PER GIORNO

本周日程 Cosa succede, giorno per giorno

LUN 2 – Commemorazione dei defunti; scuole chiuse in alcune regioni.

MAR 3 – Apre il Forum Cultura a Milano; in serata, le coppe europee.

MER–GIO 4–5 – Quarta giornata delle coppe europee.

VEN 6 – Apre l'11ª giornata di Serie A.

SAB 7 – Finale del Panettone a Milano; apre il Torrone a Cremona.

DOM 8 – Serie A, 11ª giornata: le tre grandi di domenica.

Le date sono quelle del calendario degli eventi; gli orari possono cambiare.

日程以各活动日历为准，时间可能有变。

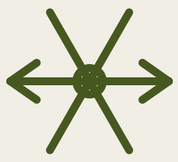
IN QUESTO NUMERO 本期目录

Pag. 2 Il freddo e il 2 novembre A2
Pag. 3 Panettone e torrone A2→B1
Pag. 4 La Serie A B1
Pag. 5 Dopo Lucca, i giovani B1
Pag. 6 Leggere le previsioni B2
Pag. 7 Frasi della settimana A2→B2
Pag. 8 Esercizi e risposte tutti

LA PAROLA DELLA SETTIMANA

« il primo freddo »
il primo freddo serio dopo un autunno mite. Questa settimana ha un programma: cultura, dolci, calcio.

“第一场寒冷”：温和秋天后的第一波寒冷。



Il fiocco di neve: la prima neve leggera può cadere in montagna, intorno ai 1.300–1.500 metri. In pianura, per ora, arriva solo il freddo – e la voglia di dolci caldi. (Pagina 2)

Disegno della redazione

IL FREDDO È ARRIVATO

Giornate più corte, la prima neve in montagna, i musei che aprono le porte e le piazze che profumano di dolci: l'Italia di novembre mostra questa settimana tutto il suo programma.

Il suo regalo per i lettori è un weekend di assaggi. Prendilo – e continua a leggere a pagina 2!

IN BREVE 快讯

FREDDO
Lunedì 2 novembre arriva il primo freddo: piogge adriatiche, neve in montagna. (Pagina 2)

CULTURA
Il Forum Cultura apre martedì 3 novembre: più di 50 eventi. (Pagina 5)

DOLCI
Weekend: finale del Panettone a Milano, Torrone a Cremona. (Pagina 3)

QUIZ LAMPO 闪电问答

读头版，选出正确答案 答案见第8版

A2 7.
Il primo freddo arriva... A. lunedì 2 novembre · B. sabato 7 novembre · C. domenica 1° novembre

A2 8.
La prima neve leggera può cadere intorno ai... A. 500 metri · B. 1.300–1.500 metri · C. 3.000 metri

A2 9.
La finale della Coppa del Mondo del Panettone è a... A. Cremona · B. Firenze · C. Milano

A2 10.
L'undicesima giornata di Serie A chiude... A. venerdì · B. domenica · C. lunedì

Il primo freddo: come ci si veste e che cosa si mangia

Dalla redazione de La Lucerna Livello di lettura: A2

Il primo freddo si sente subito: la mattina l'aria è pungente, la sera il buio arriva presto. Allora gli italiani tirano fuori dall'armadio il cappotto, la sciarpa e i guanti. Vestirsi «a strati» è la regola: una maglia, un maglione e, sopra, il cappotto.

In casa si accendono i termosifoni. La sera, la cucina profuma di zuppe e di castagne arrosto: il freddo porta con sé i piatti caldi dell'autunno. E al mattino, prima di uscire, tutti guardano il cielo — e il telefono, per le previsioni.

Il lunedì di questa settimana è un giorno speciale: il 2 novembre è la Commemorazione dei defunti, il giorno in cui gli italiani ricordano le persone care che non ci sono più. Molti portano i crisantemi al cimitero: è il fiore di novembre.

E la scuola? Il 2 novembre è festa in Calabria, Campania, Emilia-Romagna, Sardegna, Sicilia, Umbria, Valle d'Aosta e Trento; in Veneto le scuole sono chiuse dal 30 ottobre al 2 novembre, e a Bolzano la sospensione dura dal 2 all'8 novembre. In altre regioni, invece, è un lunedì normale.

E LA SETTIMANA SCORSA?

La settimana scorsa si è chiusa con due appuntamenti attesi: la 60ª edizione di Lucca Comics & Games, dal 28 ottobre al 1° novembre, e la festa di Ognissanti, domenica 1° novembre. Quest'anno Ognissanti è caduta di domenica: niente ponte, come avevamo previsto nel VOL.1.

Anche la manovra, la legge di bilancio, era attesa al voto intorno al 28 ottobre: il punto difficile resta il contributo di banche e assicurazioni. Al momento di andare in stampa, l'esito non era ancora confermato: ne parliamo a pagina 6.

发稿时表决结果尚未确认，详见第 6 版。

LA FRASE PER RICORDARE 口诀

«Fa freddo, copriti bene!» Così dicono le nonne italiane: quando arriva il primo freddo, il consiglio è uno solo — vestirsi bene, a strati.

译注｜il cappotto 大衣 · la sciarpa 围巾 · i guanti 手套 · a strati 分层穿衣 · il termosifone 暖气片 · il crisantemo 菊花

LO SAPEVI?

Il primo freddo porta piogge sul versante adriatico e neve leggera in montagna, intorno ai 1.300–1.500 metri.

Il 2 novembre è la Commemorazione dei defunti: il fiore del giorno è il crisantemo.

In alcune regioni il 2 novembre è festa per le scuole; in altre è un lunedì normale.

E TU? 说说你自己

E tu? Che cosa metti quando arriva il primo freddo: cappotto, sciarpa o guanti? Scrivi due frasi in italiano e mandale alla redazione: le migliori escono nel VOL.3 (pagina 7, «Lettere dei lettori»).

初寒来了你穿什么：大衣、围巾还是手套？写两句意大利语寄给编辑部。

IL 2 NOVEMBRE 追思日

Un giorno di memoria, in tutta Italia

Il 2 novembre, il giorno dopo Ognissanti, gli italiani vanno al cimitero con i crisantemi: fiori bianchi, gialli e viola per ricordare chi non c'è più. È un giorno silenzioso, di famiglia. Le scuole, in molte regioni, restano chiuse — e il lunedì comincia piano, con il primo freddo.

Attenzione alla parola: «defunto» è una parola gentile per dire «morto». «Commemorazione» vuol dire «ricordo insieme»: si commemora una persona, si ricorda un giorno.

ESERCIZI 第2版练习

答案见第8版 题目可跨级混排，按题号找答案

A CHE COSA SERVE?

用意大利语补全句子。

A2 11. 填空
Quando fa freddo, metto il ___.

A2 12. 填空
Per il collo, metto la ___.

A2 13. 填空
Per le mani, metto i ___.

A2 14. 填空
Il 2 novembre portiamo i ___ al cimitero.

A2 15. 填空
In casa si accendono i ___.

B IL PRESENTE

补全动词的现在时形式。

A2 16. 填空
La mattina ___ freddo.

A2 17. 填空
Io ___ il cappotto prima di uscire.

A2 18. 填空
Molti italiani ___ i crisantemi al cimitero.

A2 19. 填空
Tutti ___ il cielo prima di uscire.

A2 20. 填空
In molte regioni, la scuola ___ chiusa il 2 novembre.

C COMPRENSIONE

读第 2 版文章，选出正确答案。

A2 21.
Il 2 novembre è... A. Ognissanti · B. la Commemorazione dei defunti · C. il primo giorno di scuola

A2 22.
Il fiore del 2 novembre è... A. il crisantemo · B. la rosa · C. il tulipano

A2 23.
Vestirsi «a strati» vuol dire... A. vestirsi di nero · B. vestirsi in fretta · C. mettere più strati, uno sopra l'altro

B1 24.
Ognissanti, quest'anno, è caduta... A. di lunedì · B. di domenica · C. di sabato

D LE PAROLE DEL FREDDO

A2 25–28. 把词和释义配对

25. il cappotto
26. la sciarpa
27. il crisantemo
28. il termosifone

a. il fiore di novembre, per il 2 novembre
b. il calorifero di casa, che si accende d'inverno
c. il vestito lungo e pesante per il freddo
d. la striscia di lana per il collo

Il weekend più dolce: panettone a Milano, torrone a Cremona

Dalla redazione de La Lucerna　Livello di lettura: A2 → B1

Il freddo porta con sé la voglia di dolci. Sabato 7 e domenica 8 novembre, a Milano, c'è la finale della Coppa del Mondo del Panettone: pasticceri da 19 paesi si sfidano con il dolce simbolo di Milano, e il pubblico può assaggiare gratis. Due le categorie in gara: il panettone tradizionale e il panettone al cioccolato.

Lo stesso fine settimana apre a Cremona la Festa del Torrone, che dura fino al 22 novembre: bancarelle, degustazioni e musica nella città dei violini. Il torrone è un dolce antico, di mandorle e miele – e Cremona ne è la capitale.

E il tartufo bianco non va in vacanza: ad Alba, in Piemonte, la Fiera del Tartufo Bianco continua fino al 6 dicembre, con mercati e piatti speciali. Il re dell'autunno resta in tavola anche con il primo freddo.

Per chi ama la cultura, la settimana comincia martedì 3 novembre a Milano con il Forum Cultura: più di 50 eventi e aperture straordinarie di musei e biblioteche. Si comincia con il cantiere di restauro della Sala delle Asse al Castello Sforzesco, la GAM e Palazzo Morando; nel fine settimana il Forum si sposta alla Bovisa, al sito della Goccia.

译注｜il panettone 米兰圣诞面包 · il torrone 牛轧糖 · l'assaggio 品尝 · la bancarella 摊位 · il cantiere 施工现场/修复工地。

IL TARTUFO RESTA IN TAVOLA

La Fiera di Alba è aperta dal 10 ottobre: quasi due mesi di profumi e piatti speciali. Con il freddo, il tartufo bianco diventa ancora più prezioso – e i ristoranti lo servono con pasta, uova e risotti.



Un tartufo bianco, il fungo più prezioso d'Italia. Ad Alba la fiera dura fino al 6 dicembre; con il primo freddo, il tartufo è ancora più prezioso.

Foto: Wikimedia Commons — dominio pubblico

IL WEEKEND DOLCE

Milano, 7–8 novembre: finale della Coppa del Mondo del Panettone, degustazioni gratuite.

Cremona, 7–22 novembre: Festa del Torrone, bancarelle e musica.

Alba: la Fiera del Tartufo Bianco continua fino al 6 dicembre.

E TU?　说说你自己

E tu? Preferisci il panettone tradizionale o quello al cioccolato? Scrivi due frasi in italiano e mandale alla redazione.

你更喜欢传统潘妮托尼还是巧克力味的？写两句寄来。

ESERCIZI　第3版练习

答案见第8版　题目可跨级混排，按题号找答案

A　COMPRENSIONE

读第 3 版文章，选出正确答案。

A2　29.
La finale della Coppa del Mondo del Panettone è a... A. Cremona · B. Milano · C. Alba

A2　30.
La Festa del Torrone dura fino al... A. 6 dicembre · B. 8 novembre · C. 22 novembre

A2　31.
Alla finale del Panettone partecipano pasticceri da... A. 5 paesi · B. 19 paesi · C. 50 paesi

B1　32.
Il Forum Cultura apre... A. martedì 3 novembre · B. sabato 7 novembre · C. lunedì 2 novembre

B1　33.
La Fiera del Tartufo Bianco di Alba chiude... A. il 22 novembre · B. il 6 dicembre · C. l'8 novembre

B　LE PAROLE DEL TESTO

用方框里的词填空。

panettone · torrone · assaggio · bancarella · tartufo · mandorle

A2　34.　填空
Il ___ è il dolce simbolo di Milano.

A2　35.　填空
A Cremona si festeggia il ___.

B1　36.　填空
Alla finale del Panettone, il pubblico può fare un ___ gratis.

A2　37.　填空
Alla festa ci sono tante ___ con i dolci.

B1　38.　填空
Il torrone è fatto di ___ e miele.

A2　39.　填空
Il ___ bianco è il fungo più prezioso d'Italia.

C　IL PASSATO PROSSIMO

用 passato prossimo（近过去时）补全，注意助动词 avere / essere。

B1　40.　填空
Il primo freddo ___ (arrivare) lunedì.

B1　41.　填空
Noi ___ (assaggiare) il panettone a Milano.

B1　42.　填空
I pasticceri ___ (andare) a Milano per la finale.

B1　43.　填空
Cremona ___ (aprire) la Festa del Torrone sabato.

D　COSTRUISCI LE FRASI

把词组成正确的句子。

B1　44.　造句
la finale / è a Milano / il 7 novembre→ ___

A2　45.　造句
a Cremona / il torrone / è il re→ ___

B1　46.　造句
la fiera / dura / fino al 6 dicembre→ ___

L'undicesima giornata: Genoa–Milan, Inter–Como, Fiorentina–Juventus

Dalla redazione sportiva de La Lucerna　Livello di lettura: B1

È una settimana di grande calcio. Da martedì 3 a giovedì 5 novembre si gioca la quarta giornata delle coppe europee: Champions League, Europa League e Conference League. Attenzione: queste partite si giocano dopo la chiusura del giornale – qui sono una presentazione, senza risultati.

Poi arriva l'undicesima giornata di Serie A, da venerdì 6 a domenica 8 novembre. La giornata chiude domenica 8 novembre con tre partite grandi: Genoa–Milan, Inter–Como e Fiorentina–Juventus, la sera a Firenze.

Domenica è anche il giorno del freddo sugli spalti: chi va allo stadio mette sciarpa e guanti, come a pagina 2. Ma il calcio non si ferma per il primo freddo – anzi, con il freddo le partite della sera diventano ancora più belle, sotto le luci.

E per chi segue i giovani: anche le squadre giovani giocano nel weekend. Il consiglio della redazione è uno solo: scegli una partita, guarda il calendario e non perderti la domenica sera a Firenze.

译注｜la giornata 轮次 · la presentazione 赛前介绍 · gli spalti 看台 · la sera 晚上。

LE PARTITE DA SEGNARE

Martedì 3 – giovedì 5 novembre · Coppe europee, 4ª giornata – si giocano dopo la chiusura del giornale. Venerdì 6 – domenica 8 novembre · Serie A, 11ª giornata. Domenica 8 novembre · Genoa – Milan; Inter – Como; Fiorentina – Juventus (sera, a Firenze).

E TU?　说说你自己

E tu? Quale partita guardi domenica sera? Scrivi due frasi in italiano.

周日晚上你看哪场比赛？写两句意大利语寄来。

LA SETTIMANA DEL CALCIO　足球周

Mar–Gio	Coppe europee · 4ª giornata	Champions, Europa e Conference League: presentazione, senza risultati
Ven–Dom	Serie A · 11ª giornata	L'undicesima giornata si gioca da venerdì 6 a domenica 8 novembre
Dom 8.11	Serie A	Genoa – Milan – domenica, a Genova
Dom 8.11	Serie A	Inter – Como – a San Siro, a Milano
Dom 8.11	Serie A · sera	Fiorentina – Juventus – la sera, a Firenze

Attenzione: le partite europee di martedì–giovedì e le partite di Serie A del weekend si giocano dopo la chiusura di questa edizione – per questo qui sono presentazioni, senza risultati.

ESERCIZI　第4版练习

答案见第8版　题目可跨级混排，按题号找答案

A　COMPRENSIONE

读第 4 版文章，选出正确答案。

B1　47.
L'undicesima giornata di Serie A chiude… A. venerdì · B. domenica 8 novembre · C. lunedì

B1　48.
Domenica sera, a Firenze, si gioca… A. Inter–Como · B. Fiorentina–Juventus · C. Genoa–Milan

B1　49.
La quarta giornata delle coppe europee si gioca… A. dal 3 al 5 novembre · B. dal 6 all'8 novembre · C. il 2 novembre

B1　50.
Le partite europee, in questo giornale, sono… A. risultati finali · B. cancellate · C. presentazioni senza risultati

B1　51.
Inter–Como si gioca… A. a Firenze · B. a San Siro · C. a Genova

B　LE PAROLE

B1　52–55.　把词和释义配对

52. la giornata
53. la presentazione
54. gli spalti
55. la sera

a. il posto del pubblico allo stadio, con le gradinate
b. il racconto prima della partita, senza risultati
c. ciascuna delle parti del campionato, una dopo l'altra
d. la parte del giorno dopo il tramonto, con le luci accese

C　I COMPARATIVI

用括号里词的比较级填空（数据看赛程表）。

B1　56.　填空
Le partite di domenica sera cominciano ___ di quelle di venerdì. (tardi)

B1　57.　填空
Le partite di venerdì cominciano ___ di quelle di domenica. (presto)

B1　58.　填空
Per i tifosi, la domenica sera è la serata ___ del weekend. (bella)

B2　59.　填空
L'Inter gioca bene. → L'Inter gioca ___ (bene).

D　IL PASSATO DELLO SPORT

用 passato prossimo 补全。

B1　60.　填空
La mia squadra ___ (vincere) la partita di ieri.

B1　61.　填空
La mia squadra ___ (pareggiare) 1–1.

B2　62.　填空
I tifosi ___ (arrivare) allo stadio alle cinque.

B1　63.　填空
Noi ___ (guardare) la partita in televisione.

B1　64.　填空
Il portiere ___ (prendere) un gol al 90°.

Dopo Lucca: la settimana giovane continua a Milano e Firenze

Dalla redazione de La Lucerna　Livello di lettura: B1

Lucca Comics & Games si è chiusa domenica 1° novembre: la 60ª edizione, con il tema «Legacy», ha riempito le mura di Lucca dal 28 ottobre al 1° novembre. Per molti giovani è stata la festa più importante dell'autunno – e ora i cosplay tornano nell'armadio, ma la cultura continua.

Da martedì 3 a domenica 8 novembre, a Milano, c'è il Forum Cultura: più di 50 eventi e aperture straordinarie di musei e biblioteche. Per i giovani è un'occasione da non perdere: molti eventi sono gratuiti, e il fine settimana il Forum si sposta alla Bovisa, al sito della Goccia.

E da martedì 3 a lunedì 9 novembre, a Firenze, c'è il Festival dei Popoli, il festival del cinema documentario: storie vere da tutto il mondo, raccontate sullo schermo. Un festival per chi ama capire il mondo, non solo guardarlo.

Nel weekend, poi, la scelta è dolce: la finale del Panettone a Milano e la Festa del Torrone a Cremona (pagina 3). Il consiglio della redazione: sabato si assaggia, domenica si guarda una partita – e lunedì si torna a scuola con qualcosa da raccontare.

IL PIANO DELLA SETTIMANA

1. Martedì: il Forum Cultura apre a Milano（周二：米兰文化论坛开幕）

2. Mercoledì–giovedì: le coppe europee in TV（周三至周四：欧战直播）

3. Venerdì: si prepara il weekend（周五准备周末）

4. Sabato: assaggi a Milano o a Cremona（周六：米兰或克雷莫纳品尝）

5. Domenica: Serie A e rientro（周日：意甲与返程）

译注｜il cosplay 角色扮演服装 · gratuito 免费的 · il documentario 纪录片 · lo schermo 银幕。



Le castagne arrosto: il cibo di strada dell'autunno. Con il primo freddo, le piazze profumano di caldarroste – e il weekend giovane comincia così.
Foto: Wikimedia Commons — CC0

I GIOVANI IN NUMERI

Lucca Comics, 60ª edizione, tema «Legacy»: dal 28 ottobre al 1° novembre.

Forum Cultura, Milano: dal 3 all'8 novembre, più di 50 eventi.

Festival dei Popoli, Firenze: dal 3 al 9 novembre, cinema documentario.

E TU?　说说你自己

E tu? Dopo Lucca, dove vai: al Forum Cultura, al cinema o a una sagra? Scrivi due frasi in italiano.

卢卡之后你去哪：文化论坛、电影还是美食节？写两句寄来。

ESERCIZI　第5版练习

答案见第8版　题目可跨级混排，按题号找答案

A　COMPRENSIONE

读第 5 版文章，选出正确答案。

B1　65.
Lucca Comics & Games è alla sua... A. 50ª edizione · B. 60ª edizione · C. 21ª edizione

B1　66.
Il Forum Cultura apre... A. il 2 novembre · B. il 3 novembre · C. il 7 novembre

B1　67.
Il Festival dei Popoli è a... A. Milano · B. Lucca · C. Firenze

B1　68.
Il Forum Cultura ha... A. più di 50 eventi · B. 19 eventi · C. 5 eventi

B1　69.
Il tema di Lucca Comics è... A. «Legacy» · B. «Freddo» · C. «Tartufo»

B　LE PAROLE DEL TESTO

用方框里的词填空。注意：有的词要变成复数。

cosplay · gratuito · documentario · schermo · castagne · armadio

B1　70.　填空
Dopo Lucca, i cosplay tornano nell'___.

B1　71.　填空
Molti eventi del Forum sono ___.

B1　72.　填空
Il Festival dei Popoli è un festival del cinema ___.

B1　73.　填空
Le storie vere si vedono sullo ___.

B1　74.　填空
Le piazze profumano di ___ arrosto.

B1　75.　填空
Molti giovani preparano un ___ per Lucca.

C　IL FUTURO

用将来时（futuro semplice）补全。

B1　76.　填空
Sabato noi ___ (andare) a Milano per gli assaggi.

B2　77.　填空
Al Forum ___ (esserci) tanta gente giovane.

B1　78.　填空
Domenica noi ___ (guardare) la Serie A.

B2　79.　填空
La Festa del Torrone ___ (durare) fino al 22 novembre.

D　VERO O FALSO?

B1　80.　判断
Il Forum Cultura ha più di 50 eventi. Vero o falso?

B1　81.　判断
Il Festival dei Popoli è a Firenze. Vero o falso?

B2　82.　判断
Lucca Comics chiude l'8 novembre. Vero o falso?

Come si legge una previsione: probabilità, non certezze

Dalla redazione de La Lucerna Livello di lettura: B2
Il meteo e i numeri

Le previsioni di questa settimana parlano di un inizio di novembre più freddo della media in gran parte d'Italia, con piogge sul versante adriatico e la prima neve leggera in montagna. Le previsioni si basano su modelli come quello del Centro europeo (ECMWF): il computer calcola tanti scenari possibili e dice quale è più probabile.

La parola chiave è «probabilità»: quando leggi «probabilità di pioggia sopra la media», non significa «pioverà di sicuro». Significa che, in passato, in situazioni simili, ha piovuto più spesso della media. Una probabilità alta non è una certezza, e una probabilità bassa non è un «no».

Perché le previsioni cambiano? Perché l'atmosfera è un sistema che cambia in fretta: un piccolo errore all'inizio diventa grande dopo qualche giorno. Per questo i meteorologi aggiornano le previsioni ogni giorno – e il lettore saggio controlla sempre il bollettino ufficiale più recente, prima di uscire.

E la manovra? La legge di bilancio resta il tema politico della settimana a Roma. Il Documento programmatico di bilancio (DPB), mandato a Bruxelles il 15 ottobre, prevede per il 2027 una crescita del +0,8% e un deficit del 3,4% del PIL; il voto era atteso intorno al 28 ottobre, e il punto difficile resta il contributo chiesto a banche e assicurazioni. Al momento di andare in stampa, l'esito del voto non era ancora confermato: qui riportiamo solo la data attesa, il punto difficile e i numeri del DPB, senza indicare alcun esito.

发稿时 10 月 28 日表决结果尚未确认：本期只写预期日期、争议点和 DPB 数字，不写结果。

译注｜la probabilità 概率 · la media 平均值 · il modello 模型/预报模式 · il bollettino 公报/预报 · aggiornare 更新。

LA STRADA DEL FREDDO

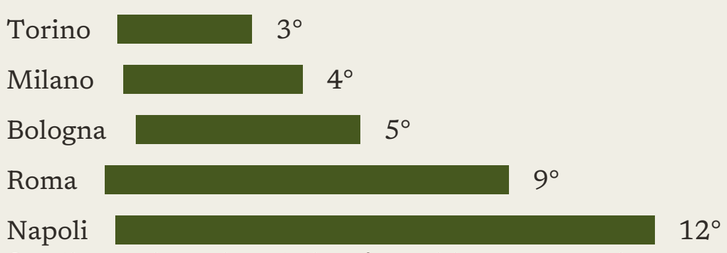
FINE OTT.	Le previsioni parlano di un novembre più freddo della media.
LUN 2 NOV.	Arriva il primo freddo: piogge sul versante adriatico.
MAR 3 NOV.	Apre il Forum Cultura a Milano: la cultura non ha paura del freddo.
SAB 7 NOV.	Weekend dolce: Panettone a Milano, Torrone a Cremona.

LEGGERE I NUMERI

Davanti a una previsione, fai tre domande: chi la pubblica? Quando? È una probabilità o una certezza? Senza queste tre risposte, un numero dice poco.

LE MINIME DI ESEMPIO 练习用示例最低温 (DATI INVENTATI PER L'ESERCIZIO)

MINIME DI ESEMPIO gradi, dati inventati



Questi numeri sono inventati per l'esercizio: servono per imparare a leggere un grafico, NON sono previsioni reali.

PROBABILITÀ 概率

Probabilità alta ≠ certezza

Probabilità bassa ≠ «no»

Il bollettino ufficiale più recente vale più di una previsione di una settimana fa.

Le previsioni vere si aggiornano ogni giorno: controllale prima di uscire.

ESERCIZI 第6版练习

答案见第8版 题目可跨级混排，按题号找答案

A LEGGERE IL GRAFICO

看上面的练习图表，选出正确答案。

B2 83.
La città più fredda del grafico è... A. Milano · B. Torino · C. Napoli

B2 84.
La città più calda del grafico è... A. Napoli · B. Roma · C. Bologna

B2 85.
La differenza tra Napoli (12°) e Roma (9°) è... A. 2° · B. 3° · C. 4°

B2 86.
Milano (4°) e Bologna (5°) insieme fanno... A. 9° · B. 10° · C. 8°

B2 87.
I numeri del grafico sono... A. previsioni reali · B. dati inventati per l'esercizio · C. temperature di ieri

B2 88.
Una probabilità alta... A. non è una certezza · B. è una certezza · C. è un errore

B COMPRENSIONE

B2 89.
Le previsioni si basano su... A. la fortuna · B. modelli come l'ECMWF · C. i giornali

B2 90.
Le previsioni cambiano perché... A. l'atmosfera cambia in fretta · B. i computer si rompono · C. nessuno le legge

B2 91.
Il DPB è stato mandato a Bruxelles... A. il 15 ottobre · B. il 19 ottobre · C. il 28 ottobre

B2 92.
La crescita prevista per il 2027 è... A. +3,4% · B. +0,8% · C. +5%

C IL CONGIUNTIVO

B2 93. 填空
È probabile che domani ___ (piovere) sul versante adriatico.

B2 94. 填空
È possibile che in montagna ___ (nevicare) nel weekend.

B2 95. 填空
Bisogna che i lettori ___ (controllare) il bollettino più recente.

B2 96. 填空
È importante che la previsione ___ (essere) chiara per tutti.

D LE PAROLE DEL METEO

用方框里的词填空：probabilità · media · bollettino · modello

B2 97. 填空
La ___ di pioggia non è una certezza.

B2 98. 填空
Un novembre più freddo della ___ è un novembre freddo.

B2 99. 填空
Prima di uscire, controlla il ___ più recente.

B2 100. 填空
L'ECMWF è un ___ di previsione europeo.

A2　IL TEMPO CHE FA

Per il tempo usiamo verbi impersonali, sempre alla terza persona singolare: fa freddo, fa caldo, piove, nevica, c'è vento. Non si dice «sono freddo»: si dice «ho freddo» (io) e «fa freddo» (fuori).

E per vestirsi: metto il cappotto, metti la sciarpa, mette i guanti. Il verbo è mettere, regolare.

天气用无人称动词（第三人称单数）；“我冷”说 ho freddo，“外面冷”说 fa freddo。

A2　101.　填空
Oggi ___ (piovere) sul versante adriatico.

A2　102.　填空
Fuori ___ freddo: metti il cappotto!

A2　103.　填空
In montagna ___ (nevicare) intorno ai 1.500 metri.

A2　104.
«Io ho freddo» vuol dire... A. fuori fa freddo · B. io sento freddo · C. nevica

B1　IL PASSATO PROSSIMO

Per raccontare il freddo usiamo il passato prossimo: ausiliare + participio. Con essere – per verbi come arrivare e andare – il participio cambia con la persona: è arrivato (il freddo), sono andati (i pasticceri).

Con avere: abbiamo assaggiato, ha aperto. Il participio con avere non cambia.

讲过去用近过去时：arrivare/andare 等用 essere，分词配合性数；avere 的分词不变。

B1　105.　填空
Il primo freddo ___ (arrivare) lunedì.

B1　106.　填空
Noi ___ (assaggiare) il torrone a Cremona.

B1　107.　填空
I pasticceri ___ (andare) a Milano.

B1　108.
Cremona ___ la Festa del Torrone. A. è aperta · B. ha aperto · C. sono aperti

B2　IL CONGIUNTIVO

Con «è probabile che», «è possibile che» e «bisogna che» usiamo il congiuntivo: piova (piovere), nevichi (nevicare), sia (essere). È la grammatica della probabilità, la stessa di pagina 6.

Ma dopo «so che» e «i giornali scrivono che» resta l'indicativo: il freddo arriva, la finale è a Milano. Opinioni sì, fatti con l'indicativo.

è probabile che / è possibile che / bisogna che 后用虚拟式；so che、scrivono che 后用陈述式。

B2　109.　填空
È probabile che domani ___ (piovere) sul versante adriatico.

B2　110.　填空
È possibile che in montagna ___ (nevicare) nel weekend.

B2　111.　填空
Bisogna che la previsione ___ (essere) chiara per tutti.

B2　112.
«So che il freddo...» A. arrivi · B. arriva · C. arrivare

ERRORI TIPICI　常见错误

«Fa freddi.»

→ «Fa freddo.» Dopo fa, freddo non cambia mai: è invariabile.

fa 后面的 freddo 永远不变。

«Ho nevicato ieri.»

→ «Ha nevicato ieri.» Nevicare è impersonale: solo la terza persona singolare.

nevicare 只用第三人称单数。

«Pioverà di sicuro.»

→ «Potrebbe piovere.» Le previsioni danno probabilità, non certezze.

预报给的是概率，不是确定性。

«La gente sono infreddoliti.»

→ «La gente è infreddolita.» Gente è singolare, come un solo gruppo.

gente 是单数，动词形容词用单数阴性。

«Pioverà di sicuro.»

→ «Potrebbe piovere.» Le previsioni danno probabilità, non certezze.

预报给的是概率，不是确定性。

«La gente sono infreddoliti.»

→ «La gente è infreddolita.» Gente è singolare, come un solo gruppo.

gente 是单数，动词形容词用单数阴性。

LA PAROLA　本周生词

« l'assaggio » è la prova di un cibo: un piccolo pezzo per decidere se piace. Questa settimana vive a pagina 3, alla finale del Panettone.

assaggio = 品尝。本周见第 3 版：潘妮托尼决赛上观众可以免费品尝。

LETTERE DEI LETTORI

«Ciao! Sono Li, studio italiano a Pechino. Lunedì metto il cappotto e la sciarpa, sabato assaggio il panettone – almeno in foto!» – Li (esempio della redazione)

这是编辑部示例信，非真实来信。来信请寄编辑部，VOL.3 刊登真实来信与第 8 版最佳作文！

FRASI DELLA SETTIMANA　本周金句（逐字摘自本期文章）

«arriva il primo freddo vero della stagione»

第一场真正的寒冷到来了。 (Pagina 1)

«Non è una certezza, è una probabilità»

这不是确定性，而是概率。 (Pagina 1)

«il 2 novembre è la Commemorazione dei defunti»

11 月 2 日是追思日。 (Pagina 2)

«Fa freddo, copriti bene!»

天冷，穿暖和点！ (Pagina 2)

«il pubblico può assaggiare gratis»

观众可以免费品尝。 (Pagina 3)

«il calcio non si ferma per il primo freddo»

足球不会因为第一场寒冷而停下。 (Pagina 4)

«la cultura continua»

文化继续。 (Pagina 5)

«Una probabilità alta non è una certezza»

高概率不等于确定性。 (Pagina 6)

LA PROSSIMA SETTIMANA　下期预告 (VOL.3)

Lunedì 9 novembre: chiude il Festival dei Popoli a Firenze. La Festa del Torrone continua a Cremona fino al 22 novembre. E poi: le vostre lettere vere e i testi migliori della pagina 8. A lunedì!

VALUTAZIONE E RISPOSTE　练习与答案

A　COMPLETA LA CRONACA

B1 113.
Lunedì 2 novembre arriva il primo __ della stagione. (A. caldo · B. freddo)

B1 114.
Il 2 novembre è la Commemorazione dei __. (A. defunti · B. santi)

B1 115.
Il Forum Cultura apre martedì a __. (A. Milano · B. Cremona)

B1 116.
La finale del Panettone è sabato e __ a Milano. (A. domenica · B. lunedì)

B1 117.
La Festa del Torrone apre a __. (A. Milano · B. Cremona)

B1 118.
L'undicesima giornata __ domenica 8 novembre. (A. apre · B. chiude)

B1 119.
Fiorentina–Juventus si gioca domenica __. (A. sera · B. mattina)

B1 120.
Il Festival dei Popoli è a __. (A. Milano · B. Firenze)

B　DOMANDE GENERALI

A2 121.
La prima neve leggera può cadere intorno ai... A. 500 m · B. 1.300–1.500 m · C. 3.000 m

A2 122.
Il fiore del 2 novembre è... A. la rosa · B. il crisantemo · C. il tulipano

A2 123.
Alla finale del Panettone partecipano pasticceri da... A. 19 paesi · B. 5 paesi · C. 50 paesi

B1 124.
Il Forum Cultura ha... A. 5 eventi · B. più di 50 eventi · C. 19 eventi

B1 125.
La Fiera del Tartufo Bianco di Alba chiude... A. il 22 novembre · B. l'8 novembre · C. il 6 dicembre

B1 126.
Il DPB è partito per Bruxelles... A. il 15 ottobre · B. il 19 ottobre · C. il 28 ottobre

B2 127.
Una probabilità alta... A. è una certezza · B. non è una certezza · C. è un errore

B1 128.
Lucca Comics si è chiusa... A. il 28 ottobre · B. il 1° novembre · C. l'8 novembre

C　LEGGI E RISPONDI

Giulia vive a Milano: sabato 7 novembre va alla finale del Panettone e assaggia il panettone tradizionale. Paolo vive a Cremona: sabato 7 novembre va alla Festa del Torrone. Domenica, Giulia e Paolo guardano la Serie A: fa freddo, ma il calcio non si ferma.

A2 129.
Chi va alla finale del Panettone? A. Paolo · B. Giulia · C. i due

A2 130.
Paolo, sabato, va... A. alla Festa del Torrone · B. a Milano · C. allo stadio

A2 131.
Il panettone tradizionale è assaggiato da... A. Paolo · B. Giulia · C. nessuno

A2 132.
Il titolo migliore è... A. «Due città, due dolci» · B. «La manovra» · C. «Il meteo»

D　COSTRUISCI LE FRASI

A2 133. 造句
lunedì / arriva / il primo freddo→ __

B1 134. 造句
la finale / è a Milano / il 7 novembre→ __

B1 135. 造句
a che ora / apre / il Forum Cultura / ?→ __

B1 136. 造句
il freddo / arriva / lunedì→ __

E　TRADUCI

A2 137. 翻译
Lunedì arriva il primo freddo.→ __

B1 138. 翻译
Il pubblico può assaggiare gratis.→ __

B1 139. 翻译
Domenica sera si gioca Fiorentina–Juventus.→ __

B2 140. 翻译
每个预报都必须清楚。→ __

F　LE PAROLE DEL METEO

B2 141–144. 把词和释义配对

141. la probabilità
142. la media
143. il bollettino
144. il modello

a. il valore medio, tra tanti valori
b. il documento con le previsioni più recenti
c. il calcolo che prevede il tempo, come l'ECMWF
d. quanto è possibile che una cosa succeda

G　DIALOGO ALLA SAGRA

B1 145.
– Cerco il __ di Cremona. (A. biglietto · B. torrone)

B1 146.
– È fatto di __ e miele. (A. mandorle · B. patate)

B1 147.
– Quanto __ tutto? (A. dorme · B. costa)

B1 148.
– Pago con __. (A. carta · B. cosplay)

B1 149.
– La festa dura fino al __. (A. 6 dicembre · B. 22 novembre)

H　SCRIVI TU

写作题（无唯一答案）；范文（81 词）见下。

B1 150. 写作
«La tua settimana del primo freddo» Scrivi 80–100 parole: il freddo, cosa metti, un evento o una festa del tuo weekend.

Testo modello: Lunedì 2 novembre metto il cappotto e la sciarpa: arriva il primo freddo e la mattina è pungente. A scuola parliamo del Forum Cultura di Milano e del Festival dei Popoli di Firenze. Sabato assaggio il panettone con la mia famiglia: preferisco quello tradizionale, con i canditi. Domenica sera guardiamo Fiorentina–Juventus in televisione. Il freddo è arrivato, ma la settimana è dolce: cultura, dolci e calcio, come nel giornale. Lunedì prossimo racconto tutto alla classe, con le parole nuove del freddo.

RISPOSTE　参考答案 — 按版面分页排列，找到题号即可

每题附一句中文简析　带 ✓ 的为范文题

— PAGINA 1 —

1. freddo – il primo freddo = 第一场寒冷
2. neve – la prima neve leggera = 初雪
3. Milano – 文化论坛与潘妮托尼决赛都在米兰
4. Torrone – 克雷莫纳的节日叫 Festa del Torrone
5. domenica – 意甲第 11 轮周日收官
6. previsioni – previsioni = 预报（复数）
7. A – 第一场寒冷在周一 11 月 2 日到来
8. B – 初雪在 1300–1500 米左右
9. C – 潘妮托尼决赛在米兰
10. B – 意甲第 11 轮周日收官

— PAGINA 2 —

11. cappotto – cappotto = 大衣
12. sciarpa – sciarpa = 围巾
13. guanti – guanti = 手套（复数）
14. crisantemi – crisantemi = 菊花（复数）
15. termosifoni – termosifoni = 暖气片（复数）
16. fa – fare freddo：fa freddo（天气）
17. metto – mettere：io → metto
18. portano – portare：loro → portano
19. guardano – guardare：loro → guardano
20. resta – restare：la scuola → resta（lei）
21. B – 11 月 2 日是追思日
22. A – 追思日的花是菊花
23. C – 分层穿衣：a strati
24. B – 诸圣节今年是周日、无连休
25. c – cappotto=御寒大衣 c
26. d – sciarpa=围巾 d
27. a – crisantemo=十一月的花 a
28. b – termosifone=暖气片 b

— PAGINA 3 —

29. B – 潘妮托尼决赛在米兰
30. C – 克雷莫纳牛轧糖节到 11 月 22 日
31. B – 潘妮托尼决赛有 19 国糕点师
32. A – 文化论坛 11 月 3 日周二开幕
33. B – 阿尔巴松露节到 12 月 6 日
34. panettone – panettone = 米兰圣诞面包
35. torrone – torrone = 牛轧糖
36. assaggio – assaggio = 品尝
37. bancarella – bancarella = 摊位
38. mandorle – mandorle = 杏仁（复数）
39. tartufo – tartufo = 松露
40. è arrivato – arrivare 用 essere：è arrivato
41. abbiamo assaggiato – assaggiare 用 avere：abbiamo assaggiato
42. sono andati – andare 用 essere，复数 sono andati
43. ha aperto – aprire 用 avere：ha aperto
44. La finale è a Milano il 7 novembre. – 主语 + essere + 地点 + 日期
45. A Cremona il torrone è il re. – 地点在前，主语在后
46. La fiera dura fino al 6 dicembre. – dura fino a = 持续到

— PAGINA 4 —

47. B – 意甲第 11 轮周日收官
48. B – 周日晚上佛罗伦萨对尤文图斯
49. A – 欧战第 4 轮在 11 月 3–5 日
50. C – 欧战比赛只作前瞻、无结果
51. B – 国米对科莫在圣西罗
52. c – giornata=联赛的一轮 c
53. b – presentazione=赛前介绍 b
54. a – spalti=看台 a
55. d – sera=晚上 d
56. più tardi – 周日晚上的比赛晚于周五的：più tardi
57. più presto – 周五的比赛早于周日的：più presto
58. più bella – più + bella 周日晚最美（主观评价）
59. meglio – bene 的比较级是不规则的 meglio
60. ha vinto – vincere：ha vinto
61. ha pareggiato – pareggiare：ha pareggiato
62. sono arrivati – arrivare 用 essere，复数 sono arrivati
63. abbiamo guardato – guardare 用 avere：abbiamo guardato
64. ha preso – prendere 的分词是 preso：ha preso

— PAGINA 5 —

65. B – 卢卡漫画节是第 60 届
66. B – 文化论坛 11 月 3 日开幕
67. C – 民俗电影节在佛罗伦萨
68. A – 文化论坛有 50 多场活动
69. A – 卢卡漫画节主题是 Legacy
70. armadio – armadio = 衣柜
71. gratuiti – gratuiti = 免费的（阳性复数）
72. documentario – documentario = 纪录片
73. schermo – schermo = 银幕
74. castagne – castagne arrosto 烤栗子（复数）
75. cosplay – cosplay = 角色扮演服装
76. andremo – andare 将来时 noi：andremo
77. ci sarà – esserci 将来时：ci sarà（将有）
78. guarderemo – guardare 将来时 noi：guarderemo
79. durerà – durare 将来时：durerà
80. Vero – 文化论坛有 50 多场活动
81. Vero – 民俗电影节在佛罗伦萨
82. Falso – 卢卡漫画节到 11 月 8 日才结束是错的

— PAGINA 6 —

83. B – 示例数据中最冷的是都灵 3°
84. A – 示例数据中最暖的是那不勒斯 12°
85. B – 12 − 9 = 3
86. A – 4 + 5 = 9
87. B – 图表数据是练习用的、不是真实预报
88. A – 高概率不等于确定
89. B – 预报基于 ECMWF 等模型
90. A – 预报会变，因为大气变化快
91. A – DPB 于 10 月 15 日送布鲁塞尔
92. B – 2027 增长预测 +0,8%
93. piova – è probabile che + 虚拟式 piova
94. nevichi – è possibile che + 虚拟式 nevichi
95. controllino – bisogna che + 虚拟式 controllino
96. sia – è importante che + 虚拟式 sia
97. probabilità – probabilità = 概率
98. media – media = 平均值
99. bollettino – bollettino = 预报公报
100. modello – modello = 预报模型

— PAGINA 7 —

101. piove – piovere 天气动词：piove
102. fa – fa freddo = 天气冷
103. nevica – nevicare：nevica
104. B – “我冷”说 ho freddo
105. è arrivato – arrivare 用 essere：è arrivato
106. abbiamo assaggiato – assaggiare 用 avere
107. sono andati – andare 用 essere，复数 sono andati
108. B – aprire 用 avere + 不变分词
109. piova – è probabile che + 虚拟式 piova
110. nevichi – è possibile che + 虚拟式 nevichi
111. sia – bisogna che + 虚拟式 sia
112. B – so che + 陈述式 arriva

— PAGINA 8 —

113. B – primo freddo = 第一场寒冷
114. A – 追思日在 11 月 2 日
115. A – 文化论坛在米兰开幕
116. A – 潘妮托尼决赛在周六日
117. B – 牛轧糖节在克雷莫纳
118. B – 意甲第 11 轮周日收官：chiude
119. A – 佛罗伦萨对尤文图斯在周日晚上
120. B – 民俗电影节在佛罗伦萨
121. B – 初雪在 1300–1500 米左右
122. B – 追思日的花是菊花
123. A – 潘妮托尼决赛有 19 国糕点师
124. B – 文化论坛有 50 多场活动
125. C – 阿尔巴松露节到 12 月 6 日
126. A – DPB 于 10 月 15 日送出
127. B – 概率不等于确定
128. B – 卢卡漫画节 11 月 1 日闭幕
129. B – Giulia 去米兰潘妮托尼决赛
130. A – Paolo 周六去牛轧糖节
131. B – 传统潘妮托尼是 Giulia 品尝的
132. A – 标题概括两个城市、两个节日
133. Lunedì arriva il primo freddo. – 时间词在前
134. La finale è a Milano il 7 novembre. – 主语 + essere + 地点 + 日期
135. A che ora apre il Forum Cultura? – 疑问词组在句首
136. Il freddo arriva lunedì. – 主语 + 动词 + 时间
137. 周一第一场寒冷来了。 – 对照原文
138. 观众可以免费品尝。 – assaggiare gratis = 免费品尝
139. 周日晚上，佛罗伦萨对尤文图斯。 – si gioca = 进行比赛
140. Ogni previsione deve essere chiara. – dovere = 必须
141. d – probabilità=可能性 d
142. a – media=平均值 a
143. b – bollettino=预报公报 b
144. c – modello=预报模型 c
145. B – torrone = 牛轧糖
146. A – mandorle 杏仁
147. B – quanto costa? 多少钱
148. A – pagare con carta 刷卡
149. B – 牛轧糖节持续到 11 月 22 日
150. ✓ 范文见本版 H 区（81 词）